

## **THE CHARACTERS OF CHILDREN'S BOOKS IN ENGLISH AS THE PROTOTYPES OF THE HEROES IN SOVIET FILMS AND CARTOONS**

**N. Shilo**, form XI "A"

Supervisors – **T. Vakulich**, English teacher,

**I. Gerusova**, English teacher

**State Establishment of Education «Pinsk Secondary School No. 8»**

The life of a modern person cannot be imagined without watching movies, TV series or cartoons. Nowadays one of the favourite leisure activities for many of us is a cozy movie night. We don't always think about how quickly movies became an organic part of our lives and how they fit into everyday life. At the same time some still can't understand why should they waste time and energy on reading. Let's determine what is better: to read the book or watch its filmed version [1]?

Good cinema fascinates, surprises, makes you think about the phenomena taking place in a person's life. Cinema often shows us an ideal life, a life that many dream of, a life that is not achievable for many. Teenagers know that many modern films are based on books, and these books are interesting and exciting. The comparison of the literary text and the film on the same topic helps children to realize the role of the author: the same images, characters and events acquire different emotional and aesthetic assessments from different authors.

One of the traditions of my family was the weekly viewing of Soviet cinema. I had never thought before that many of my favourite Soviet cartoons and films were based on famous children's literary works in English.

The relevance is determined by the fact that nowadays most teens have insufficient vocabulary, poor literacy, logical thinking and imagination. While reading books allows them to relieve stress, increase their vocabulary, broaden their horizons, and also develop attention, creativity and intelligence. It gives the opportunity to enrich their knowledge in the English language.

The aim of the research is the determination of the differences of the characters in children's books in English and Soviet films and cartoons to shape pupils' reading motivation.

This aim involves the following tasks: to identify advantages and disadvantages of film adaptation of literary works; to compare the characters of children's books in English and the heroes in Soviet films and cartoons; to create the Reading club to make pupils read books in English.

In the course of doing the research the following methods were used:

1. Questionnaire.
2. Interview.
3. Comparison.
4. Data analysis.

The object of the research is children's books in English and Soviet films and cartoons. The subject of the research is the characters of children's books in English and the heroes in Soviet films and cartoons.

People who are fond of reading can notice differences in the film adaption of literary work and in the book without any difficulties because the changes may affect appearance, behaviour, background, role in the plot [2].

It's obvious, that in our head, the head of the reader and viewer, the hero is divided into two: the one we see and the other we read about. We get some kind of unequal twins. This is the best case. In the worst case, an apple and a piece of paper with the inscription "apple". It happens that the image played by a talented actor does not cause complaints in itself, but as soon as we compare it with the original vision of the writer, we understand that the added or removed details distort the nature of the character. The most common complaint about film adaptations is that the hero does not correspond to the literary portrait [3].

It was interesting to identify how many pupils would like to be involved in the world of English books and Soviet films and cartoons.

The survey was conducted during the writing of the research. We interviewed 270 pupils of 7-11 forms. Pupils were asked the following questions.

We can see that 70 % like watching Soviet films and cartoons because of spending their free time. 30 % of the students read English children's books because the school programme requires it.

To the question: Do you read children's books in English? 42 % of students answered – "Yes", 58 % of students don't read them.

And to the question: Do you know any characters of children's books in English as the prototypes of the heroes in Soviet films and cartoons? 65% of students don't know this information. To the question: Do you want to learn the differences between characters in children's books in English and Soviet films and cartoons? Most of students (82%) would like to know the differences between them.

Based on the results of this survey, I decided to create the Reading club to find the differences between characters in children's books in English and Soviet films and cartoons to involve students to read books in English.

In our club we discuss literary works, themes and character images, share impressions about heroes, do questionnaires, play interactive games to expand their horizons and to check their knowledge. In our school we created a bookshelf to make pupils read books in English. In this bookshelf you will find publications and brochures which help you to see the differences between the characters of children's books in English and the heroes in Soviet films and cartoons.

We can make the conclusion that the heroes in the Soviet cinema have a great number of differences with characters in children's books in English. It's determined by the fact that the directors see them in their own way. Soviet films and cartoons based on English literary works push students to read books in English.

We are going to continue our work in this field through analyzing other characters in children's books in English with their prototypes in Soviet films and cartoons.

### Reference

1. IELTS SPEAKING NGOCBACH.pdf [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.coursehero.com/file/p79tfnlm/210-Why-do-you-think-documentary-films-are-not-so-popular-Documentary-films-are/> – Date of access: 07.11.2024.
2. Quora [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.quora.com/What-are-the-differences-between-a-novel-and-its-film-adaptation-Which-one-has-more-depth-in-character-development-and-plotline-development-and-why-What-are-other-factors-that-make-one-better-than-the-other> – Date of access: 16.12.2024.

3. Glass “The portrait is good but the original is better!” [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://stakanchik.media/article/portret-xorosh-original-to-luchshe-literaturnye-geroi-i-ix-obrazy-v-kino> – Date of access: 01.09.2024.